



Ngày 16 tháng 4 năm 2021

Bản tin dành cho Phụ huynh đa ngôn ngữ - Số thứ 18

Phân khu giáo dục đa ngôn ngữ
Bộ giáo dục tiểu bang California

Lời mở đầu

Thưa Quý phụ huynh,

Bản tin cho Phụ huynh về Chương trình học trực tuyến số 18 xin chào quý phụ huynh. Gần đây, bản tin này đã được đổi tên thành Bản Tin cho Phụ Huynh đa ngôn ngữ để phù hợp với sự thịnh hành của chương trình giáo dục kết hợp (hybrid) hoặc thật sự đến trường (in-person). Chúng tôi mong quý vị và gia đình khỏe và vui về việc con em chuyển về học tại trường. Bản tin số này cung cấp thêm tài liệu và hoạt động dành cho học sinh, phụ huynh và gia đình trong khi các em chuẩn bị trở lại trường học.

Bắt đầu từ lần này, bản tin cho phụ huynh đa ngôn ngữ sẽ phát hành cách mỗi tháng thay vì mỗi tháng.

Tài liệu mới

Khẩu trang giúp mọi người chung quanh ta

Dịch cúm COVID-19 vẫn tiếp tục lây lan trong toàn tiểu bang California và cách tốt nhất để giảm sự lây lan là mang khẩu trang khi ra khỏi nhà. Chính phủ tiểu bang kêu gọi tất cả người dân hãy mang khẩu trang khi đến nơi công cộng hoặc không thể giữ khoảng cách 6 bộ (gần 2 mét) với người khác.

Bộ Chăm Lo Sức khỏe Công cộng của tiểu bang có phát hành tập phim hướng dẫn người dân mang khẩu trang đúng cách và bảo vệ bản thân và gia đình tránh dịch cúm COVID-19. Xin giúp chúng tôi phổ biến tin tức bằng cách chia sẻ tập phim này với những người thân, quen và các hệ thống giao lưu trên mạng.

Quý vị có thể xem phim **Cách mang Khẩu trang đúng đắn** tại trang mạng của chương trình You Tube Bộ Sức khỏe Công cộng tiểu bang California tại <https://www.youtube.com/watch?v=iQXTY4hcNUU>.

Để biết tin tức mới nhất về dịch cúm COVID-19 và cách tiểu bang ứng phó, xin đến trang mạng California for All tại <https://covid19.ca.gov>.

Dịch vụ Tải phim miễn phí của Bộ giáo dục tiểu bang

Do nhu cầu thường xuyên sử dụng tài liệu trên mạng để hướng dẫn trẻ em sơ sinh đến trước khi vào Mẫu giáo, Bộ giáo dục Tiểu bang cung cấp nhiều tài liệu miễn phí cho phụ huynh và giáo chức qua Dịch vụ Tải phim. Người đã ghi danh sử dụng có thể tìm tài liệu dựa vào độ tuổi và bao gồm nhiều đoạn phim ngắn về sự phát triển của trẻ sơ sinh và trẻ chập chững đi, tạo nền móng học vấn căn bản cho trẻ, phát triển ngôn ngữ, tạo môi trường học tại nhà, giúp trẻ em khuyết tật hoặc cần giúp đỡ đặc biệt, và nhiều đề tài nữa. Để xem tài liệu, xin vào trang mạng của Bộ Giáo dục tiểu bang tại <https://www.cdevideos.org/>.

Trang mạng này đang được hoàn chỉnh để cung cấp tài liệu **miễn phí cho những người ghi danh sử dụng**.

Dịch vụ tải phim miễn phí đã có thêm tài liệu mới: Bộ phim Inclusion Works

Bộ phim Inclusion Works (Hòa nhập được) đã phát hành miễn phí. Bộ phim 6 tập này được thực hiện để sử dụng với tài liệu *Hòa nhập được! Xây dựng chương trình Chăm sóc trẻ em để phát triển sự hòa nhập cho trẻ em khuyết tật*, sẽ phát hành trên trang mạng của Bộ Giáo dục Tiểu bang vào đầu mùa hè năm 2021.

Bộ phim cung cấp cách thức và tài liệu hữu ích để sử dụng vào việc áp dụng phương cách hòa nhập tốt và tạo hợp thể hòa đồng.

Thông tin hàng tuần

Tin tức về ăn trưa do trường cung cấp: CA Meals for Kids

Phụ huynh có thể nhận phần ăn trưa cho con em trong thời gian trường học tạm đóng cửa để tránh dịch COVID-19. Quý vị có thể dùng app "Thực phẩm cho trẻ em ở CA" (CA Meals for Kids) trên điện thoại di động để tìm nơi phân phát hoặc liên lạc với các trường học để biết thêm chi tiết. Một số ty giáo dục có chương trình phân phối phần ăn trưa đến tận nhà. Phụ huynh nên liên lạc với Ty giáo dục địa phương để biết có chương trình này hay không.

Tin mới: App "CA Meals for Kidd" có thể cập nhật tại <https://www.cde.ca.gov/497627>

Để có mạng (Internet)

Nếu phụ huynh không có mạng (internet) ở nhà, quý vị có thể liên lạc với các công ty cung cấp trong danh sách từ đường dẫn (link) bên dưới để hỏi tin tức về các dịch vụ mà họ cung cấp. Để có mạng: Dịch vụ tại <https://www.cde.ca.gov/498321>

Tài liệu giúp việc học ở nhà

Dưới đây là những tài liệu miễn phí quý vị có thể sử dụng với con em ở nhà hoặc các em có thể tự sử dụng.

Chương trình khoa học không gian của NASA: Khám phá Địa Cầu và Không gian

Hãy bỏ những hoạt động hàng ngày để tham gia vào chuyến du hành trong không gian Lái xe thám hiểm Hỏa Tinh và thu thập tin tức về đá của Sao Hỏa.

Theo dấu của xe Perseverance, đã bắt đầu từ ngày 18 tháng 2, năm 2021, để học thêm về Hỏa Tinh.

Xin đến trang Khoa học Không gian NASA <https://spaceplace.nasa.gov> để biết tin tức.

Mở rộng trường: Tài liệu giúp học tại nhà tốt hơn cho mọi người

Phụ huynh hoặc học sinh có thể lấy tài liệu bao gồm các hoạt động có thể giúp thêm cho việc học trực tuyến hoặc lớp kết hợp. Các hoạt động này thích hợp cho học sinh từ

lớp vỡ lòng đến lớp 12 và bao gồm hướng dẫn lập thời khóa biểu hàng ngày, những hoạt động gia đình vui nhộn, phát triển tinh thần vui vẻ, tập đọc và viết, làm toán, nghệ thuật, âm nhạc và nhiều hoạt động tự mình thực hiện khác. Để xem các hoạt động này bằng ngôn ngữ khác, xin hãy chọn ngôn ngữ mình muốn tại phần trên cùng, góc phải.

Hãy đến trang Mở rộng trường <https://wideopenschool.org> để tìm hiểu thêm.

Hệ thống hoạt động sau giờ học California: Tham quan và hoạt động trên mạng

Muốn tham quan viện bảo tàng ở Pháp, Luân Đôn, Nữu Ước hoặc Ló Angeles hoặc viếng thăm nơi chăm nuôi thủy sản ở Monterey, sở thú ở San Diego, hoặc du ngoạn không gian với NASA? Hãy đến với trang mạng để có thể tham dự các chuyến đi đến những nơi thật rộng, thật xa trên toàn thế giới.

Xem chi tiết tại trang: <https://www.afterschoolnetwork.org/post/virtual-tours-activities>

Thông tin trên mạng và điện thư

Để được cập nhật những tin tức và tài liệu mới, quý vị có thể theo Phân khu giáo dục học sinh song ngữ trên Twitter [@MultilingualCA](https://twitter.com/MultilingualCA).

Xin gửi điện thư trống đến join-english-learner-updates@mlist.cde.ca.gov để ghi danh vào danh sách nhận thông tin từ English Learner Updates Listserv.